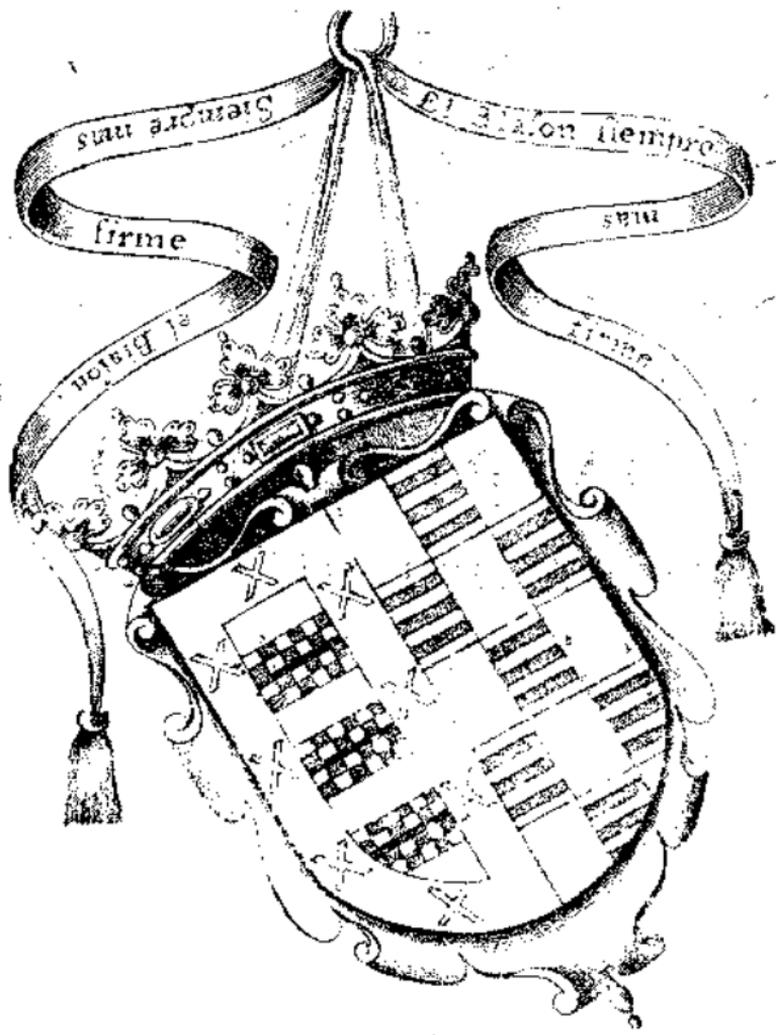


COMPENDIO
DE LA ORTOGRAFIA
CASTELLANA.





COMPENDIO
DE LA ORTOGRAFIA
CASTELLANA

DE DON NICOLAS
Davila, natural de Cartagena

de Levante
ex. D. D. de la Pecca
cancelab. Y. y. de la Pecca

AL CONDE DE CASTELLAR,
ALFAQUEQUE MAYOR
DE CASTILLA.

1607



CON PRIVILEGIO,
EN MADRID,

En la Oficina de Fráncisco Martinez,
Año de M. DC. XXXI.

HORACIO

En su Arte Poética

*Quidquid præcipies, esto brevis, ut
citò dicta*

*Percipiant animi dociles, tene ant-
que fideles.*

Al Ilustrissimo Señor
DON FERNANDO ARIAS
DE SAAVEDRA,
CONDE DE CASTELLAR,
Alfaqueque Mayor de Castilla,

Don Nicolas Davila
S. P. O.



NINGUNO mejor q̄ V.S.
en España (ILVSTRIS-
SIMO PRINCIPE) ha
conseguido el aplauso sin
vanidad, i el amor sin afectacion, pa-
ra hazerse bien visto sin embidia, i
querido sin competencia ; dicha que
pocas vezes salen con ella por mas q̄
la emprendan los meritos . Muchas
circunstancias concurren à hazer ar-
mable à V.S.mas entre todas resplá-
decen su Virtud, i su Afició à las Ler-

tras: dos cosas que por la mayor parte andan encontradas con la Nobleza, i desvalidas con la Calidad. La Virtud yá es herencia en V. S. de sus Ilustrísimos Ascendientes, sucediẽdo V. S. primero en las virtudes de sus Abuelos, q̃ en sus mayorazgos; i así por este lado, aunque merece admiracion, no se le debe alabanza. El amor que V. S. tiene à los estudios es el que gana oi mayor veneracion, pues no solo pretende conseguir la noticia de las Buenas letras, sino la enseñanza de la Letra buena: en la qual està con tanta perfeccion yá introduzido con los preceptos de Gaspar Davila mi hermano, que ha sido el primer inventor desta novedad tã util à España, que dexa V. S. mucho que admirar, ò no creer a los que no lo huvieren visto. Yo, pues, para tener

ner parte en sus mejoras de V. S. yà
que sabe bien escribir, deseoso de que
sepa escribir bien, he quetido ayudar
à V. S. con effos documentos de Or-
tografia , que yà que lleven lo malo
de ser mios , tienen lo bueno de ser
breves, i lo mejor de salir debaxo de
la proteccion de V. S. A quien su-
plico humildemente los admira, los
perdone, i los honte, para que ambos
Hermanos podamos quedar mui va-
nos; uno de tener à V. S. por Dici-
pulo; otro por Mecenas; i los dos por
Dueño siempre, reconocidos à fa-
vor tan grande , como espetamos de
V. S. cuya Ilustrissima persona guar-
de Dios como desea.

Su menor siervo de V. S.

Que su mano besa,

Don Nicolas Davila

CENSURA
DE DON IOSEPH PEL-
licer de Salas i Tovar, Señor de
la Casa de Pellicer, Chronista
de los Reinos de Casti-
lla i Leon.

DE orden del señor don Juan de
Vetasco i Azevedo, Vicario Ge-
neral desta Villa de Madrid lee
el Compendio de la Ortografia Cas-
tellana, escrito por don Nicolas Davila.
Bastante recomendaciõ trae consigo el Au-
tor, en sabiendose que es Hermano de nues-
tro insigne Gaspar Davila, ingenio tan co-
nocido, como venerado dos vezes por su
Pluma, i muchas por su Lira. Procurò el
Dueño deste Compendio ajustar con tanta
concision à tan breues preceptos, quanto
hallò derramado en volumenes muy estē-
didoe

dados, que han hablado de Ortografia con
grupos extension; para que como canto el
Lirico de Roma, lo que se propone con do-
cuna breve, se perciba con docilidad en el
animo, i se retenga con fidelidad en el en-
tendimiento. Consiqve con tanta dicha su
intento el Autor en lo Laconico, que juzgo
que no tiene mas que desear la Ortografia
Española, que estos tan breves documen-
tos, ni que estudiar mas que esta enseñanza
facil, de que tanto necesitava; pues ape-
nas entre tantos Curiosos de todas faculta-
des, como tiene esta esci arecida Nacion, se
hallará quien no pe que contra el uso per-
fecto del escribir, en la disposicion de los En-
cisos, Comas, Puntos, Interrogaciones, Ad-
miraciones, Acentos, i Parentesis, que son
las partes de que se haze la apuntuacion
perfecta, ora sea en escritos familiares, o en
Libros dados à la Estampa. I me atrevo à
dezir, q̄ si en España se sigue esta Ortogra-
fia,

fia, podrán sus Typografos competir con los Plantinos, Grifos, Moretos, i Estefanos, si no en las formulas i fundiciones, en la correccion sin duda. Tan util será a estos Reinos tan pequeño trabajo, i tanta erudicion i noticia encierra en si, que ni el Docto echará nada menos, ni el Ignorante tendrá nada demas que caluniar, ni el escrupuloso hallará cosa que desdiga de la Fè i Religion nuestra, ni el Politico razón que se encuentre cõ la pureza de las costumbres, antes verá el Docto, el Ignorante, el Escrupuloso, i el Politico un epilogo de erudicion, noticia, zelo i enseñaça, para que unos se informen de lo que ignoran, i otros se mejoren en lo que saben; assi se le debe dar al Autor junto con la licencia que pide, muchas gracias por lo que ofrece. Este es mi parecer. En Madrid a 3, de Noviembre de 1630. >

Don Ioseph Pellicet
de Salas i Tovar.

Licencia del Ordinario.

NOS el Licenciado don Juan de Velasco i Azevedo, del Consejo de su Alteza, i su Vicario General de Madrid, &c. Avemos hecho ver el *Compendio de la Ortografia Castellana*, hecho por don Nicolas Davila, i no tiene cosa contra nra santa Fe, i buenas costumbres, i por lo que à Nos toca se podra imprimir. Dada en Madrid à cinco de Noviembre, de mil i seiscientos i treinta años.

*Licenciado Velasco
i Azevedo.*

Por su mandado,

Diego de Ribas,
Not. publ.

APRO-

*APROBACION DE L PA-
dre Luis Lopez, de la Compañia de
* IESVS, i Catedratico de Mayo-
res de los Estudios Reales
de Madrid.*

POR mandado de V. A. vi el Compendio de la Ortografia Castellana, que con buen acierto ha recopilado don Nicolas Davila. luzgolo por util à los que con perfecciõ desean escribir nuestra lengua; pues les servira de Manual, dõ de con btevedad hallaràn los buenos preceptos della, tola mas deseada, que conseguida hasta agora; i al Autor por esta razon digno de la merced que suplica. Deste Colegio Imperial de la Compañia de IESVS de Madrid a treze de Noviembre de mil i seiscientos i treinta.

Luis Lopez.

Suma

Suma del Privilegio.

TIENE Privilegio don Nicolas Davila para poder imprimir este Compendio por tiempo de quatro años, con prohibicion de que ninguna persona lo imprima ni venda sin su licencia i cõsentimiento so las penas en el dicho Privilegio contenidas, como consta de su original, firmado del Rei nuestro Señor, i refrẽdado de Luã Lasso de la Vega su Secretario, fecho en Madrid a 21. de Diziembre de 1630. años.

Fè de Erratas.

ESTE Tratado intitulado: *Compendio de la Ortografia Castellana*, esta bien i fielmente impresso con su original. Madrid, i Diziembre 7. de 630.

El Lic. Marcia de la Elana

TASSA.

YO Diego Gõçalez de Vallaroel
 Escriuano de Camara de el Rei
 nuestro Señor, de los que en su Con-
 sejo residen, doi fee, que aviēdose vi-
 to por los Señores del un Libro inti-
 tulado, *Ortografia Castellana*, compues-
 to por don Nicolas Davila, que con
 licencia de los dichos Señores fue
 impresso, tassaron cada pliego de los
 del dicho Libro à quatro maravedis:
 i à este precio mandaron se vendiesse
 i no a mas, como consta del Decreto
 de la dicha Tassa, que en mi officio
 queda, à que me refiero: i para que de
 ello conste, de pedimiento del dicho
 don Nicolas Davila, i de mandamiē-
 to de los dichos Señores del Consejo
 di esta fee. En Madrid à nueve de E-
 nero de 1631. años.

Diego Gonçalez de Vallaroel.

DE

DE FREI LOPE DE VEGA

**Carpio, del Avito de San Juan,
à don Nicolas Davila.**

*Pidio Castor al Coro soberano,
(yà colocado en Orbe cristalino)
Partieffe con su Hermano el ser divino,
Eternidad del Geminis humano.*

*Lo mismo pide al Cielo vuestro Hermano,
Pues oi formãdo entre los dos un Sino,
Los preceptos de Ortografo Latino
Embidian el Idioma Castellano.*

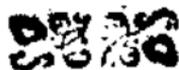
*Tanta vida immortal del Cielo impetra
Esta del Escribir filosofia,
Que la Region mas barbara penetra,
Que divide à los dos la Monarquia;
Gaspar tiene el Imperio de la Letra,
I Vos la verdadera Ortografia.*



DE

DE DON LVIS BENITO
Gedler, hijo de don Iuan Gedler
Calatayu i Toledo, Señor de
Torre-bermeja, al
Autor.

*Dos Hermanos nos mostrais
juntos en una creacion,
que en el alma desta accion
de dos en una informais:
i de suerte os conformais,
que ha de ser, segun lo advierto,
uno en los dos el acierto:
pues para no diferir,
al cuerpo del escribir
dais el alma del concierto.*



DON

DON PEDRO MESIA
de Tovar i Paz, Vizconde del
Tovar, al Autor.

*Tu cuya luz à la ignorancia alumbras
Con primeros aciertos que concedes,
Que de ti solo engrandecerte puedes,
Pues la Fama alabãdote se encumbra:
Ella que honrar primores acostumbra,
Por el debido honor en que sucedes,
Cõviene en q̃ su pluma i trõpa heredes,
Rayo que con relampago de slumbra.
Casi eres immortal en ecos mudos,
Siendo por tu advertencia poderosos
A convertirse en tus gloriosas Piras.
Tu Ortografico don aun à los rudos
Con distincion reduzen à ingeniosos,
I en menos que en cada veres respiras.*



DE DON DIEGO PEL-
licer de Salas i Tovar, à don
Nicolas Davila.

*Fama es yà quanto contiene
este Volumen pequeño,
que à Pluma de tan grã Dueño
eterno Laurel previene:
buele famosa. pues tiene,
sin parecer osadia,
segura la Monarquia
de escribir i de bolar,
llevando para acertar
por norte su Ortografia*



DON

DON ANTONIO MESSIA
de Tovar i Paz, Cavallero del Or-
den de Calatrava, hijo de don Pe-
dro Messia de Tovar Conde de
Molina, al Autor.

*Docta en tu pluma tu Escuela
à mas vida se apercibe,
pues de su ser la recibe
quando escribe, i quando buela:
muere nunca quien anhela
gloriosa inmortalidad,
sobreviviendo à su edad,
siempre el Docto venerado,
que solo lo bien obrado
vive à la posteridad.*

DE IVAN SANCHEZ
de Villaverde, à los dos
Hermanos.

*Tan facil sabe mentir
tu pluma el molde, GASPAR,
que es en ti el executar
primero que el concebir:
sola te ha de competir
la de NICOLAS, à quien
Laurel inmortal preven
sin riesgo de ardor, ni espuma,
pues ya con tu misma pluma
nos enseña à escribir bien.*



DEL

DEL D O T O R I V A N

Perez de Montalvan, al

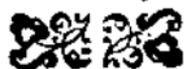
Autor.

Oi tu Ingenio peregrino
excede con docta mano
à Guarino, i à Prisciano,
à Apuleyo, i Gasparino:
norte, luz, modo, i camino
à nuestra lengua has hallado
para escribir acertado,
cuyo lauro es bien te den,
que escribir dos vez es bien
solo tu lo has enseñado.



DE F. AGUSTIN DAVILA
Hermano del Autor, de la Orden
de S. Augustin, en san Leandro
de Cartagena.

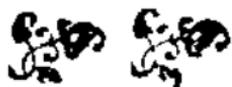
*Sin que el tiempo te consume
serà tu buelo veloz,
del Ave que es toda voz,
i de la que es toda pluma:
i no es mucho que presume
de si tanta autoridad
quien con tal felicidad
imitando lo infinito
le dà por forma à lo escrito
su misma Puntualidad.*



DON

DON IVAN DVQUE DE
Estrada i Guzman, al
Autor.

*Deſte Compendio acertado
el Ortografico modo
es de nueſtra lengua el todo,
aunque lo mas olvidado:
bien Eſpaña à tu cuidado
debe eſtar agradecida,
pues lo que tanto ſe olvida
le acuerdas tu en eſta parte,
dandole tu Ingenio al Arte
una perfeccion perdida*



DEL DOTOR MIGUEL
de Silveira, à don Nicolas
Davila,

MADRIGAL.

*Si à la Naturaleza
el Arte con su industria perficiona,
lo natural excede:
i sien la variedad de su belleza,
obtiene la corona,
à ti por excelencia la concede.*

*Abrir tu pluma puede
à la Naturaleza su tesoro,
lustrando con matizes su decoro.*

*Puede vencer el Arte,
que à su cultura leyes instituye:
à las dos constituye
en perfeccion; porque es, si las reforma,
ultimo complemento de su forma.*

ALOS

A LOS DOS HERMANOS
FENISA.

*Dos vidas en una accion
volumen tan breve alcanza
donde vive la enseñanza
cerca de la perfeccion:
dos plumas con tal union
buelan, admiran, i escriben,
i à tal gloria se aperciben
en la region de su buelo,
que a vez indadas al cielo
triunfan, respiran i viven.*



ALCONDE DE
CASTELLAR.

*A ti lo ven excelso, en cuya vida
La virtud respiró de tus passados,
Que ennobleciendo porfidios sagrados
O se ve en tus acciones repetida;
A ti cuya memoria esclarecida
A emprender nace sigtos dilatados,
Custandole à la Fama mas cuidados,
Que cuenta instantes à tu edad florida;
A ti pues, que el Ingenio i la Nobleza
Sabes dexar en un sujeto iguales,
Vniendo la Virtud con el Decoro;
En tanto que de ti tu nombre empieza,
Forme de ardientes rayos inmortales
Para tu frente, el Sol, Laureles de oro.*

D.I.P.D.S.



PRO-

PROLOGO

ESCRITO A GASPAR DAVILA,
Hermano del Autor deste
Libro, por un grande Amigo
fuyo.

TENE el Letor (GASPAR INSIGNIS) en breves rasgos, mucha doctrina, i dilatada erudicion en poca tabla: ô si acertasse à descogella! Este Papel, que le ofrece don Nicolas Davila Hermano de v.m. por el Assunto importante, por la Novedad util, i por su Concision admirable: digno es à un tiempo de su curiosidad, de su respeto, i de su estudio. Venererele, pues, como à Maestro, que le tiene la acciõ mas dificil i mas util de su Idioma; pues en el Latino; lo que õi le avisan estos preceptos fue cuidado antiguamente de Senadores, de Consules, de Principes; si damos credito al mayor de los Flatmencos Lipsio, que no desdenò por pueril, trabajo semejante, avisado de Marciano Capelli, Gramatico no vulgar del Africa; antes entre los titulos que consiguió este doctissimo

mo Belga de Politico, Antiquario, Filologo, Critico, e Historico, resplandece el de Ortografo, pues sin el la Politica se relaxa en la puntuacion de las oraciones, la Antigüedad se estraga en el desorden de las clausulas, la Filologia se adultera en el vicio de los periodos, la Critica se menoscaba en la incertidumbre de las palabras, la Historia se desacredita en la confusion de los successos; i finalmente en las Escuelas para las ciencias, en los Tribunales para los pleitos, i en los Palacios para la inteligencia de los despachos es la mas necessaria enseñança la Ortografia. Muchos han escrito en todas lenguas desta materia, que por no cansar no refiero; pero este Volumen tan corto, si no los excede à todos, à muchos es igual, i ventajoso à no pocos. Cada letra suya es una razon entera, llena de aquella felicidad, de aquella dicha q̄ Manilio en el quarto de su Astronomia desea:

Hic & Scriptor erit felix, cuius littera verbum est.

Pues lo que otros en dilatados pliegos diffusamente han estendido, el con sutil claridad, ha ceñido à tres escasos, escusando la

pe

penosa fatiga à los estudiosos de andar en
pesquisa de lo sustancial desta materia , es-
condido allà entre nubes de erudiciõ, que
han afectado mostrar, reboçando el frato
con muchas corteças. Estas leyes de Or-
tografia, que su Autor ha ido entrefacãdo
à los Escritores todos (no de otra suerte q̃
ingeniosa Abeja, para su argumentosa ofi-
cina, pues no coge de toda la mata del Ro-
mero sino el cogollo solo, ò como los Fri-
giones, que de diversas hebras de seda con
diversos colores, formaban sus doseles pre-
ciosísimos) tienen la circunstancia que
Seneca en la noventa i quatro de sus Epís-
tolas deseaba contra Platon i Possido-
nio, que era la brevedad, mandando sin dis-
puta, i enseñando sin argumento: *Legem e-
nim brevem esse oportet, quò faciliùs ab impe-
ritis teneatur, velut emissa divinitus vox sit.
Inbeat, non disputet. Nihil videtur mihi fri-
gidius, nihil ineptius, quàm lex cum prolo-
go.* Lo Laconico de Tacito quanta ma-
yor estimacion grangedò, que lo difuso
de Livio? Sabenlo los Doctos. Por-
que los Lacones merecieron tanta esti-
macion en Licurgo? Tanta celebridad en

Plu-

Plutarco? Porque en breues palabras explicaban los conceptos del animo, sin distraerle a rodeos, ni verbosidades, que antes apagan la llama, que no la encienden, haziendo unos humo de la luz, como otros luz del humo. Bien assi imitador de los Lacónimos DON NICOLAS DAVILA en este Compendio de la Ortografia Castellana, ha querido mostrarse fiel abreviador de lo que otros ensancharon; añadiendo muchas novedades i observaciones de suyo, por donde se alça cõ lo que Filon en la vida de Moisen dixo; *Praeclara ingenia multa novant circa scientias*; que aunque Muchos dicen que es facil añadir a lo inventado, yo hallo mucha dificultad en el inventar à lo añadido, como lo haze el Dueño deste COMPENDIO. Dedicalo à gran Mecenas, Ilustrissimo por sangre, Nobilissimo por condicion, Virtuossimo por herècia, Liberalissimo por natural, de ingenio claro i docil; i en ocasion tan oportuna, que solo le faltavan estos documentos para ser perfecto en el escribir, sobre lo que v. m. le avia enseñado, à quien con justissimas causas podemos contar en el numero de los

In-

Inventores de cosas grandes, que refiere de los Antiguos Polidoro Virgilio, i de los Modernos Guido Pancirolo, i su Adicionador Enrique Salmuth, pues hallò v. m. el sutilissimo arte, que assi le llamo yo, de reducir el Escribir con perfeccion à brevisimos preceptos, i en menos de quinze dias, salen con ellos, los mas visoños en los caracteres, mas avitados en la forma de la letra, i mas despiertos los pulsos a los rasgos, soltandose en el papel cõ tanta gallardia, como antes tuvieron de atamiêto. Succediole assi, como yo testigo de vista puedo afirmar, al señor CONDE DE CASTELLAR, para cuyas alabaças me embaraça su Modestia, pues doctrinado por v. m. escribe tã perfectamente, en pocos dias, q̃ solo en esto no parece tan grã Señor como es, si es verdad lo que dizê, de que està vinculado en la grãdeza el desaliño de la pluma, haziendo cavalleria del desaseo de la firma, i señorio del defaire de la letra. Pero no me persuado yo à que puede ser magestad la ignorancia, ni la poca habilidad, excelencia: i assi los desmiente nuestro Mecenas, à quien, por entrar à la parte de la

enseñanza DON NICOLAS DAVILA ofrece estos preceptos de la Ortografía, yá que v.m. le informó los documentos de la Letra, haciendo verdad lo que Platon en su Reino dixo: *Ingenia ad generosum habitũ per disciplinam exibi possunt, arteque inter se contemperari patiuntur*. Vivan pues dos tales Hermanos para honor de su Nacion, i luzimiento de su Patria, à pesar de la Embidia, que los haze mayores que ella, si atendemos à S. Bernardo, diciendo: *In eo enim quod aliquis alicui invidet, minorem se ostendit ei, cui invidet*. Con que España puede estar ufana de tener dos tales Alumnos, Murcia dos Hijos tan eminentes, el señor CONDE DE CASTELLAR dos tan grandes Maestros, i yo muy vano con dos tan insignes Amigos. VALB.

D.I.P.D.S.



COMPENDIO
DE LA ORTOGRAFIA
CASTELLANA,

DE DON NICOLAS
Davila.




 L M A D E lo escrito
 llamò a la buena Orto-
 grafia Iusto Lipsio en
 la erudicion de la len-
 gua Latina, como tambien lo es
 en lo formal el concepto de la ra-
 zon; que si el alma es la parte prin-
 cipal del viviète, i sin ella no ai ac-
 ciones vitales, sin la Ortografia pa-
 rece

Compendio de la

rece que està sin vida lo que se escribe, i sin aquella propiedad que le dà alma i hermosura. Lastima es que aya tan perfetos Escribanos en nuestra Nacion, i por defeto desta parte (que aunq̃ facil, es la mas importante) no puedan dezir, que escriben bien, sino que hazen buenos caracteres. Propiedad antigua, i mui de nuestro natural libre, por no sujetarnos a preceptos, dar ocasion a las naciones, precizadas tanto del arte, a que conozcan, aun en cosas tan faciles, nuestra imperfeccion: pues solo aquel que entre nosotros estudiò un poco de Gramatica del Latin, guardò della algunas reglas generales, sin estudiar la Ortografia de nuestro idioma, que en muchas cosas se diferencia del

Latino. Al uno i otro hazen mas facil en su Ortografía el escribir como se pronuncia; en que nos diferenciamos de los Italianos; i aun en nuestra España de los Portugueses, que escriben *senhor*, i pronuncian *señor*, i el Toscano escribe *dolce*, i pronuncia *dolche*: así nos es mas facil a nosotros la Ortografía; i por esto puedo dezir della con Ovidio: *In tenui labor est, at non tenuis gloria*; que aunque es el trabajo en cosas pueriles, i faciles, no es poca la gloria que se consigue del, pues importa tãto. En cuya utilidad me dilatara, à no tratarlo con grande erudicion Don Joseph Pellicer insigne Coronista destes Reinos, en sus doctísimos Diatribes al Fenix. Passemos aora a su definicion.

Compendio de la

La Ortografia es nombre Griego ὀρθογραφία, que significa buena i perfecta escritura; como Quintiliano dize: *Quod Græci Orthographiā vocāt, nos recte scribendi scientiam nominamus*: i yo la difino: *Buen uso de las letras al escribirlas*. Dividefe en dos partes, en letras, i en apuntacion dellas, para dividir sus partes con sus comas, i pñtos, i otras notas de division. En lo primero ire discurrendo nuestro alfabeto, i en cada letra adviitiendo lo que se me ofreciere notable. I lo ultimo serà la apuntacion, porque yà supone el buen uso de las letras. Cuyos preceptos son de dos diferencias; unos que facilmente se observan cõ solo oírlos; otros que son al sonido de la pronunciacion, i en estos el buen

natur-

Ortografía Castellana 3

natural ayuda, el arte facilita, i el
ulo dà la perfecciõ, como dixo A-
rístoteles: *Natura facit habitem, ars
facilem, ususq̃ potentem.*

El fin de la Ortografía es dar à
cada parte sus letras.

De veinte i seis letras ò caracte-
res cõsta nuestro abecedario (otros
dizen de veinte i una) excediendo
en tres al Hebreo, Siriaco, i Cal-
deo, que segun S. Geronimo sobre
Esdra tiene solas veinte i tres. Las
nuestras se dividen en mudas, liqui-
das, consonãtes, semivocales, i vo-
cales. Las mudas son las que no
suenan por si, como la b. c. d. f. g. p.
q. t. que no se pronúcian. Liquidas,
como la i. en viento, que es breve,
i passa a la è el acento: i la u. des-
pues de q. Consonãtes son las que

Compendio de la
hiereñ a otras, como en *Viernes*, la
v-hiere la i. Semivocales, l. m. n.
r. s. x. z. Vocales son las que suenã
por si, como Pedro, ò Iuan, aquella
è; i son cinco, à, è, i, ò, ù. Pero co-
munmente solo las dividimos en
consonantes, i vocales, llamando
asì las cinco que apartamos de las
demas para conocerlas.

A a.

Siempre se escribe mayuscula en
principio del escrito; ò aviendo
precedido punto al fin de la clau-
sula; ò quando el nombre es pro-
pio, como Antonio, Andres; ò quã-
do es de oficio, ò dignidad, como
Almirante, Archiduque; ò quando
es de ciudad, como Toledo, Gra-
nada; ò Provincia, como España,
Fran-

Ortografía Castellana 4

Francia. i esta sea regla general para el uso de todas las letras en esta parte.

Tambien los nombres de rios se escriben con letra mayuscula, i todos los que fueren propios de alguna naturaleza, i mas quando es extraño su conocimieto, como Sinfonte, en las aves, i entre los rios el Calibe.

B. b.

ESta se pronúcia siempre cerrados los labios, v. g. bomba, bulro, bueno.

Antes de la b, siempre se escribe m, como rumbo, ambito, ambos: i es la razon, que como se cierran los labios para pronunciar la b, aunque la antecedente avia de ser b, como el golpe de la pronun-

Compendio de la

ciacion de la b, alcanza tambien à la n, que antecede, de n, se còvierte en m, porque esta letra se pronũcia cerrados los labios, como la b.

C. c.

Si guiédose à la c, i, e, no es menester poner cedilla en la c, porque sin ella dirà ce, ci, como cernicalo, ciento, pero si se sigue a, o, u, es menester ponerla, si lo pide el nõbre, como en çambo, çoço, çurdo: porque sin ella dirà, cambo, coco, curdo.

Vicio es notable usar de la f, por la c, cedilla, i costũbre de los Sevillanos; aunque tambien en Cartagena mi patria he conocido a muchos este defeto, quicà por la vezindad de Valencia, donde està mui

Ortografía Castellana 5

introduzido: i à esta tendre yo por la mayor imperfeccion en lo escrito; pero se evitara con atender a la pronunciacion, que la c, se pronuncia cõ fuerça, i al pereza, como tardança, alcorça, i la s, con suavidad, como amoroso, reposo.

Esta letra es una de las q̄ solemos nosotros duplicar, imitando à los Latinos, aunque ellos por dos *cc*, escriben c, t, como *lectio, actio*, pero nosotros leccion, accion.

Mucha semejança tienela c̄ cedilla con la z, i se diferencia en que se pronuncia menos aguda i afectuosamente que ella. v. g. en carroça, no es tan aguda la c̄, como en produze, la z.

LA

D d.

LA d, no tiene cosa notable, por que no fottos nunca la duplicamos, como los Latinos en estas voces, reddo, addo, i en otras muchas.

E e.

ALgunos duplican la e, como quando escriben fee; no se por que regla de Ortografia, si ya no es que añaden la una e, porque es larga, i nos detenemos en su pronunciacion. Mejor serà poner una è con acento, v. g. fè.

F f.

MVchos la usan por la h. i escriben fanega por hanega, Fer-

A s

nan-

nando por Hernando; pero aun-
que esta es confusión en las letras,
yà lo tiene aprobado el uso.

Quando la f, tiene fuerça sobre
la vocal que se le sigue, algunos la
duplican, como officio, offrezco,
officioso: esto es conforme al La-
tin; pero en Romance mejor es
oficio, ofrezco, oficioso, pues no se
puede dezir otra cosa.

G g.

LA g, suelen confundir algunos
con la j, así escriben con ella
jente, jigante; aviendo de escribir
con g, gente, gigante, que tiene la
misma fuerça: i la j, solamente se
escribe antes de la a, o; u, como
Iuan, lob, Iudie, porque antes de
estas tres letras un tiene fuerça
como

Compendio de la
como quando digo, Garamanta,
goma, guante, i para esta diferen-
cia se usa de la j,

En la g, no hemos advertido lo
que los Italianos, pues con ella
pronunciamos guerto, i tambien
guedeja, perdiendo en guedeja la
u, i en guerto no. Ellos quando se
pierde escriben despues de la g, h,
como ghe: i quando no se pierde,
escriben como nosotros gue.

H h.

LA h, es letra gutural, i propia-
mente no es letra, sino aspira-
cion; i assi les sirve de licencia poë-
tica este conocimiento a los Poë-
tas para el numero de las silabas
en sus metros, pues unas vezes la
ponen por letra para aumetar una
fila.

filaba, y otras la quitan para que tenga una menos.

Antes de la h, usamos de la c, i sin tener diferencia unas vezes pronunciamos *chi*, como en *chisme*, otras *qui*, como en *maquina*. I aunque a nosotros nos enseña el natural, i el uso, si un extranjero aprendiese nuestra lengua, no tendriamos reglas que darle para evitar esta confusion.

Algunos escriben *facto* con h, como *fachto*, *sepulchro*; pero esto es de los Latinos i no nuestro: i a los doctos Latinos la quitan.

I i.

EN esta he observado en muchas impresiones modernas lo que yo tenia advertido dias ha, quando

do

Compendio de la

do es copulativa, como quando digo Pedro, i Iuan, allno ha de fer y larga, porque es consonante, sino i vocal que suena por si, como la i pequena; aunque està yà tan introducido lo contrario, que ferà mui dificultoso borrar la costùbre, i el uso: si bien lo observo por mejor en esta impressiõ.

LA j, tiene tanta semejança con la x, que solo el cuiçado las puede diferenciar: aquella se pronuncia con alguna aspereza i afecto, como junto, Iuan; pero la x, aguda i afectuosamente, como en axedrez, Xarama, Xanto, caxa.

K
Esta es mas propia del Hebreo por ser gutural; porque ellos
prõ-

Ortografía Castellana

pronuncian como los Arabes con la garganta; aunque algunos nombres de los estrangeros se escriben con ella, como *Kalmel* de Alemania, *Gilkenio*, *Kalenda* de los Latinos, i *Kyrie* de los Griegos.

L I.

Quando la l, haze mucha fuerza en la vocal que se le sigue, se duplica, como *bullá*, *illustre*. I agora advertiremos una imperfeccion de nuestra lengua, que por no tener ll, sino hazerla de dos l, l, no tenemos cõ que diferenciar, quando escribimos la gracia que nos concede el Sumo Pontifice, llamãdola *bullá*, ò quando escribimos *q* ai confusion, i la llamamos *bullá*, lo uno i lo otro se escribe de la misma
ma

Compendio de la
ma forma : i así podemos dezir , q̄
falta la ll, a nuestro alfabeto. Aun
que los que escriben bien quitan la
una por huír la cacofonia.

- En el fin de la dición ponen al-
gunos dos ll. como en mill, i es cos-
tumbre mal introduzida.

M m.

ANtes de la m, se escribe m, por
la misma razon que dixé en la
b, como summo ; pero en nuestra
lengua la quitamos quando no se
pronuncia ; i quando se pronuncia
la mudamos en n, como en inmor-
tal, &c.

N n.

LA n, es la letra que mas se du-
plica en el Latin, pero en nues-

Ortografia Castellana. 9

tro Castellano no, sino es quando la dición se deriva del Latin. v.g. aniversario, i otros.

Esta letra padece lo mismo que la I, pues della hazemos otra letra, poniendola alguna diferencia; como quando con una virgulilla sobre ella la hazemos ñ; i así nos falta tambien esta letra en nuestro alfabeto, como, por año dezimos año.

O o.

Quando la o, se escribe por admiracion, se pone algo apartada de la dición, i se nota sobre ella una virgulilla, que se llama circunflexa, como, ô miseria! ô triste caso!

B

AN

P p.

ANtes de la p, tambien se escribe m, por la misma razon que en la b, como amparo, amplio.

No se duplica en nuestros escritos, como en el Latin, quando escribimos puppis, i otras voces.

Algunos queriendo parecer muy Latinos la escriben antes de la t, como escriptura; pero no ai para que, pues no escribimos Latin, ni la pronunciamos.

Quando escribimos algun nombre Griego la usamos con h, despues, como en Philosophia, porq̃ este caracter ^o, de los Griegos correspõde a nuestra ph; pe-

Ortografia Castellana. 10

ro un Impressor eminēte dēzia, que aunq̄ fueran nombres Griegos, no los avia de escribir si cō nuestros caracteres; porque ya aquel nōbre era de nuestro idioma, i por esso imprimia Filosofia con f. A mi me parece bien escribirlo con ph, para notar que el nombre es Griego, i lo mismo en los demas deste genero, comō Orthographia: mas veo q̄ todōs lo quitan en nuestro Castellano, i assi he puesto Ortografia en esta impresion.

Qq.

EN la q, tienen advertido los Italianos lo que nosotros no, pues escribimos, *quento*, i *que*, de un mismo modo, i en *quento*, no

Compendio de la
se pierde la *u*, i en *que*, *si*. Ellos
escriben el *que*, con *h*, así *che*, i
quento, como nosotros. Algunos
quieren diferenciarlo en que *quen-*
to, se ha de escribir con *c*, *cuento*,
i *que*, con *q*: pero no se yo, porq̃
no se escribira quento con *q*.

R r.

LA *r*, siempre se duplica en los
superlativos, como en pau-
perissimo, acerrimo, integerrimo.

Despues de consonante siem-
pre se escribe una *r*, como Man-
rique, Montoy, honra; porque a-
quella consonante antecedente
le quita la fuerça. Entre dos vo-
cales siempre se escriben dos *r*,
como entierro, tierra, guerra.

En principio de dición se es-
cribe

Ortografía Castellana. II

cribe siempre una , como en ramo, remo, romo; porque también en el principio tiene menos fuerza, que si estuviera entre dos vocales.

S. f.

EN estas dos no hallo diferencia. Algunos la dan, en que la *s*, larga es como cõsonante, que siempre hiere, i la pequeña, *s*, para final del nõbre, como en seis. Pero yo solo las diferenciaría para diversas formas de escribir, pues en la grifa es mas usada la *s*, larga, que en la bastardilla, i en esta la pequeña.

Quando la *s*, parece que suena por *si*, no se le escribe vocal antes, como scribano, scritura; aũ que esto es mas propio del Latí-

71 Compendio de la

no; i nosotros escribimos como pronunciamos, escribano, escritura, &c.

••••• Todos los superlativos se escriben con dos fs, como amantissimo, suavissimo.

••••• Quando la s, ha de estar en medio de dos vocales, muchas vezes se duplica, como, *assi*, *esso*, *assado*; pero quando no lleva corriente la pronunciaciõ desde la vocal no, como amoroso, hermoso.

••••• Lo essencial para entender estas diferencias consiste en la atencion al pronunciar; pues este nombre *Condessa*, se escribe con dos fs, por la fuerza que lleva la pronunciacion desde la e, i *Marquesa* cõ una s, porq̃ no lleva tanta fuerza.

To-

Ortografía Castellana. 12

Todas las terceras personas del preterito imperfecto de subjuntivo se escribē con dos *ss*, como, si yo amasse, hiziesse, estudiesse. Los futuros de impersonal se escriben con una *s*, como quando digo, amarse, harase; porque es lo mismo que si dixera, se harà, se amará.

T t.

Despues de la *c*, escriben muchos *t*, como si escribieran Latin, diziendo, cōtracto, respecto: pero en Castellano no ai para que , porque es hablar afectado, sino contrato, respeto.

La *t*, en nuestra lengua no se duplica, como en el Latin, quando digo, promitto, remitto.

Despues de la *t*, usamos *h*

B 4

quan-

Compendio de la
quãdo el nombre es Griego, co-
mo en Theologia, de *Theos*, que
significa Dios, Thebaida, The-
seo; i otros muchos. Algunos la
ponen en nombres nuestros, co-
mo en thesoro; pero sin funda-
mento, porque esto es mas pro-
pio de los Latinos, que escriben
Thesaurus: i lo mas ordinario es
quitarla en Teologia, Tebaida,
Teseo, i los demas.

V v.

ESta se pronuncia siempre a-
biertos los labios, como en
virtud, verde, vanidad, Viernes; i
siempre es consonante que hiere
a otra, como venid, vamos: en es-
tas dos dicciones la v, hiere la e,
i la a.

Esta

Esta quando era consonante la duplicavã los Godos, i lo mismo hazê los Alemanes; i así escriben V vamba; i los que no saben esto, leen uvamba; nosotros nunca la duplicamos.

Los que escriben bien usan de ella, aunque sea en medio de diction, pues siempre es consonante, como en vivir; i de la larga *uu* que sea en principio, como en una, pues siempre es vocal; i lo contrario es abuso.

U.

Esta *u*; es vòcal, i unas vezes suena por si, como en unto, universal, Pedro, ù luan. Otras vezes es herida, como fuerte, futo, fumo.

65 *Compendio de la*

Los Latinos la duplican en muchos nombres, como en suus, tuus, i en algunos genitivos de plural, para diferenciarlos del acusativo de singular. v. g. en sensuum, i otros. Nūca la duplicamos nosotros.

De la X x.

ANtes de la c, escribimos en algunos nombres x, en lugar de otra c, como excelencia: i también antes de la t, como extrahe: aunque estas por la mayor parte son voces Latinas.

Del sonido de la x, ya dixé en la diferencia de la j, q̄ le tiene mas agudo i afectuoso: i se conocerá en que quando nos detenemos en la pronunciación, ha de ser

Ortografía Castellana. 14
fer x, como quando escribo Xá-
to, Xarama, dixó, &c. alli pare-
ce que avia de aver dos j j.

Y y.

LA y, larga tomamos de los Griegos, i por esso la llamamos Griega, i assi escríbē cō ella los nōbres que lo son, como Pythagoras, Phyton: si bien esto se vā desusando en nuestralēguā, por poco necessario. Della pun-
ca usaron los Latinos, sino es en nombres Griegos.

I nosottos usamos della para los nōbres q̄ son heridos, i siēpre es consonāte, pues siēpre hiere a las que se le llegā. v. g. ya, rayo; raya, yūque; porque no diga ra-
jo, raja, junque.

Al-

Compendio de la

Algunas vezes no hiebre, i firme en quatro diphtōgos ñ tenemos, q̄ son ay, ey, oy, uy, como en Cãbray, ley, Alcoy, muy. Conoce rase la diferēcia en la y, quãdo es diphtōgo, ò no, como en a y, que enseñado el lugar, es i, pequeña, i se escribe con acento, v. g. aî.

Aunq̄ veo observarse ya el uso cōtrario, i poner lei, Rei, ai; diferēciãdo lei, aî, rei, con letras circûflexas, que es nota de alargar.

Esta y, larga ufamos comūmēte quando es copulativa, como Pedro, y Iuã: pero ya dixẽ en la i pequeña que avia de ser vocal, porq̄ siẽpre suena por si, i que así lo he seguido por mejor.

A esta Y, mayuscula fue lē llamar la letra de P̄ythagoras, porq̄
con-

considerando lo grueso, i estrecho de su proporcion, comparò a ella Pythagoras el camino de la virtud i el vicio.

Z z.

Los Italianos usan de la z, en lugar de c, i por una z, ponen dos; pero nosotros nunca la duplicamos, ni los Latinos tã poco.

Comũmente usamos entre dos vocales la z, quãdo se haze con fuerça, i aguda la pronũciacion, como en fortaleza, belleza, riqueza; pero despues de cõsonãnte nunca se escribe.

Algunos nombres propios se escriben cõ ella, como Zoroastres, Zorobabel, Zambrana.

Conocerase quando se ha de escri-

Compendio de la
escribir z, en la pronúcia ciõ, que
siempre es cõ fuerça, i agudeza,
como deteniendonos para pro-
nunciar dos c c, como en Zo-
diaco.

Antes de consonãte en medio
de parte se suele tãbien poner z.
v.g. Guzmã, conozco, perezco,
ofrezco: i esto se conocera en la
corriente, i en la fuerça del pro-
nunciar.

Algunos infinitivos se escribẽ
con z, como dezir, hazer, intro-
duzir. I tãbiẽ las terceras perso-
nas de presente de indicativo.
v.g. haze, dize, produze, condu-
ze; i las del präterito imperfeto,
hazia, cõduzia, produzia. El co-
nocimiento de todos vendra del
cuidado, i del uso.

Def-

Después de vocal, i en fin de parte se usa también la z, quando acaba con agudeza el nombre, como Perez, Suarez, Enriquez.

Las cinco vocales estan ya incluidas en estas letras, cuyas propiedades i advertencias he notado. I aún avra algunas q̄ yo no he dicho, porq̄ no está pronta la memoria a este cuidado, i ser estas letras de los primeros rudimentos; como en el curso del escribir las aprendi, facilmente cō ellas revocaria al conocimiento: pero la regla general para entenderlas es la cuidadosa pronūciación; que por lo q̄ importa la puso Quintiliano entre las cinco partes de la Retorica. I quanto desacredeite la mala pronūciación,
bien

Compendio de la
bien se conoce en el suceso de
Teofrasto, q̄aviendole dado el
nōbre su erudiciō, pues *Theophras-
to* significa el que habla bien de
Dios: despues de aver cursado
muchos años la escuela de Ate-
nas, i acreditadose Ateniente,
en lo dissonāte de la pronuncia-
cion de sola una voz, conocio
una muger q̄era estrangero, des-
vaneciendole, con dezirselo, la
estudiofa presuncion de tantos
dias.

LA SEGUNDA parte de la
buena Ortografia es la bue-
na apuntuciō, i esta supone yā
capacidad, pues se ha de enten-
der bien la razon para apūtarla,
i q̄equivoco puede aver en lo es-
crito

crito para evitarlo; q̄ para lo cō-
fuso se inventò la distincion. Por
esso entièdo, a lo material, aque-
llo de Horacio en la arte Pœti-
ca: *Rectè scribèndi scire est, & prin-*
cipium & fons. Del escribir bien
el saber es el principio i la fuen-
te: què el que quisiere escribir cō
buena division, ha de entender
quantos sentidos puede tener la
razon de su discurso, para apli-
carla a su intento, con la diferē-
cia del apūtarla; porque un mis-
mo periodo se puede hazer que
diga dos razones opuestas, cō so-
lo variar las virgulas, ò puntos, q̄
colocados en sus lugares detie-
nen, ò dexã correr lo rodado de
sus clausulas en la numerosa c-
racion hasta el punto, donde

Compendio de la
descansan la razon, i el oyen-
te.

*Destas notas consta su
diferencia.*

ENCISO, ò coma	,
Coma, i punto	;
Des puntos	:
Punto	.
Interrogacion	?
Admiracion	!
Parentesis	()
Virgula para el aceto	^
Cesura, ò division quando acaba el ré- gion, i no la voz	-

El enciso, ò coma siempre se
pone al fin de qualquiera ora-
cion, ò sea de verbo activo, co-

Ortografía Castellana. 18
mo; Yo amo a Dios: Pedro
me enseña a mi: ò sea de verbo
neutro, como: Me huelgo, me
deleito; i lo mismo de pasiva;
como: Soi conocido, soi descu-
bierto.

Siempre que la i, es copula-
tiva, se pone coma antes della.
v.g. Pedro, i Iuan, i Francisco.

Quando la ò, es disyuntiva, tã
bien se pone coma. v.g. quando
digo. O la calamidad de los tiẽ-
pos, ò nuestra poca diligencia, ò
nuestros pecados nos hã traído
a este estado.

Quando en una misma ora-
cion pongo muchos acusativos,
los he de dividir con la coma.
v.g. Amo tu prudencia, tu cot-
dura, tu virtud, i humildad; porq̃

Compendio de la
el mismo verbo se repite tacita-
mente en todos los acusativos, i
hago con el muchas oraciones,
i lo mismo en los demas casos de
singular, ò plural.

La coma i punto es mayor
distincion, i se pone quando las
oraciones son contrarias, como
quãdo digo: ya se vieste; ya se des-
nuda; ya tiene juicio; ya no le
tiene.

Tambien se usa del, quãdo pa-
rece que se haze alguna diferen-
cia en la razõ, como: Aunque es
amoroso i blarado, no es mui se-
guro; por esto no le busco.

Quãdo damos la razõ de al-
guna cosa, tambien se pone co-
ma i punto. v.g. No puedo ha-

zer lo que pides ; porque no es justo.

DE los dos pñtos usamos, quãdo parece que descãsa la razon, pero no el discurso , como: Mucha guerra nos hazen el vicio, i sus deleites; poco resiste nuestra virtud: Dios nos socorra en tantos males.

Tambien se ponen dos puntos antes de las palabras formales, que citamos, como divinamente dixo Seneca en estas palabras: *No es pobre el que poco tiene , sino el que mucho desea; por que aquel puede estar contento, y este no.*

Punto se pone, quando se acaba

Compendio de la

ba el escrito, ò quando acaba una oracion, i comienza otra di feréte, como: El tiempo lo consume todo. Quan dichoso será el que solo atendiere a la eternidad. Nada pueden los siglos en lo inmortal.

INterrogacion se pone, quando preguntamos alguna cosa. v. g. Por ventura imaginas que estás de ti seguro? No sabes que tu mayor contrario eres tu mismo? Imaginas que es mas dificultoso vencerte a ti, que a muchos enemigos?

Quando se pone el nombre de la persona con quien hablamos ò a quien preguntamos al principio

Ortografia Castellana. 29

cepto de la oraciõ, se ha de poner
coma despues del. v. g. Pedro,
quieres dar credito a tu engaño?

!

LA admiraciõ ponemos al fin
de la oracion, en q̄ nos admira-
ramos, como: ô piedad inmen-
de Dios! ô dura obstinacion de
nuestras culpas! quan grãde du-
reza es esta! i quanta misericor-
dia aquella!

()

EL parêtesis ponemos, quan-
do en medio de la oracion
dezimos alguna razon, que qui-
tandola, queda sin defeto el pe-
riodo. v. g. La embidia (segû los
que bien sienten) es agravio bõ-

C 4

roso;

Compendio de la

roso; porq̄ atribuye alguna dignidad (a pesar del embidioso) al embidiado. Quitados estos dos parentesis, queda la razon entera i constante.

QVando el nombre puede tener equivocacion con otro, ò el verbo en sus personas, como, *Amo*, puede ser primera persona de presente, ò tercera de preterito perfeto; en el preterito en que la ò es larga, porque està el aceto en ella, se pone una virgulilla con q̄ se señala. v.g. amò. I desta manera se distingue, esta, nombre, i està, verbo, &c. los Latinos la ponen en todos los adverbios q̄ pueden significar dos cosas.

Quan-

Quando ponemos una vocal antes de la otra, la primera se nota cō esta virgula ` , como, à animar los soldados à Antonio, i así no se tēdran las dos vocales por de un nombre, como tãbien en à la, quãdo la à es demostrativa, se pone el aceto, i se diferencia de ala.

Quando se acaba el renglon, i la diction no se puede acabar, se divide con una, ò con dos virgulas, así --, que en Latin se llama cesura, i en Castellano division, para ñotarle al que lo leyere, que està imperfeto; como si yo he de acabar el renglō en esta voz, *amado*, i faltando lu-

Compendio de la

gar para el *do*, pongo *ama*-si está sin virgula, me parecerá que es la tercera persona de *amo*, i descansaré allí; pero si está con ella, conoceré que le falta mas, i passaré al siguiente renglon, advirtiéndole, que *amado* es nombre adgetivo; i así es importantísima esta parte.

En el modo de dividir las partes de la dición, quando se acaba el renglon, i la voz no, algunos dicen, que puede empear el siguiente renglon en qualquier letra de la voz que se divide, si ai algun nombre que empiece en ella, como en esta voz *prompto*, puedo yo dividir *prompto*, empeçando en la *p*, el renglon siguiente, porque ai este nombre

bre Ptolomco. l en esta voz casco, puedo dividir ca-sco, porque ai este nombre Scipiõ, que se escribe con s, i c, al principio. A mi no me parece bien esta regla; porque en *prompto*, mejor irà la m, con la p, que es todo un golpe de la pronunciacion, dividiendo *prompto*. I esta voz, casco, se dividirà asì casco; porque de otro modo sonarà mal. I para el uso desto la regla mas comun es, si se mediate la voz al fin del renglon, procurar q̄ acabe en la cõsonate, q̄ està despues de la vocal. v. g. mejor se dividirà harto asì, har-to, i no harto, i asì en los demas. Quando ai consonante que se duplica, se acaba en la una, i se empieça el

... *Compendio de la*
el renglõ en la otra, como, amã-
tif-fimo.

Si se escribẽ palabras forma-
les, es bien notarlas con lineas
debaxo del renglon, para adver-
tir que son ajenas, i para que se
hallẽ cõ mas facilidad, si se bus-
caren. Algunas impresiones u-
san al margẽ estas dos comas ,,
enfrente de cada renglõ de las pa-
labras formales; pero esta nota
obliga à que tẽgamos todas las
del renglõ por palabras forma-
les, aunque no lo sean.

En el discurso de las letras di-
xe, que nos faltavan algunas; i
en la apuntuaçion nos falta una
advertencia; pues para diferen-
ciar el imperativo del presen-
te, no tenemos nota alguna.

v.g.

Ortografía Castellana. 23

v. g. Quando digo, Pedro ama: ni sabemos si digo q̄ Pedro ama, ni si le m̄do que ame: i así avia de tener todos los imperativos alguna distincion.

Quando acaba una voz en vocal, i empieça otra cō la misma vocal (à q̄ llamã los Poetas Syneresis) los Italianos escribẽ sola la una, notãdola otra con una virgulilla. v. g. *Ch' el cor distrugge*, ò quando dizẽ, *m' e dolce*. También los aviamos de notar nosotros, por lo menos escribiendo versos, en que quitando la coincidência de las vocales, se reparan menos en la pronúciaciõ dellas, i fuerã mas cadentes, i numerosos: pero no advertimos tanto la curiosidad como los estrãgeros.

Destos

Compendio de la

Destos preceptos consta la buena apuntuacion ; i es de tãta utilidad su observancia, que el q̄ la supiere , no solo escribira con perfeta puntualidad , sino q̄ leera tan facil ; i comprehensivo , q̄ llevarà atento i gustoso al oyente, passeandole por lo numeroso de sus clausulas i periodos , como dueño de su inteligencia: ya de prisa: ya de espacio: ya deteniendose menos en la menor distincion, i en la mayor mas tiempo: ya descansando en el punto: ya preguntando: ya admirandose, alzãdo algo la voz: ya de passo por los parentesis : ya juntandobrevemente la parte que le quedò à la voz para el siguiente renglon : ya haziendo en las

pa-

Ortografia Castellana. 24
palabras terminales alguna dife-
rencia. De todas estas consta la
oracion, para que deleite, i en-
señe, ò haga capaz al oyente;
cuyo animo solicitaron be-
nevolos tantas adver-
tencias.



EN MADRID,
POR FRANCISCO
MARTINEZ.

Año 1631.

DE

D. ANA-MARIA DAVILA
Hermana del Autor.

A Cartagena su Patria

EPIGRAMA.

*Este, ó Grande Ciudad, volumen breve
Que a la posteridad docto camina,
I en fe de su materia peregrina [ve,
Al jaspé, al bronce, al marmol se acre-
Tu nombre excelso en poca tabla lleve
A la playa del Alcañal vezina,
Porque culto te ofrezca por devota
Que bevede el Ganges, que el Indio bevede.
Hijo es tuyo, i por el tuyo más eminentemente
El q a la Fama tan temprano ha dado
De su estudio i su godo andiana suma,
Presto en mas Libro tu grandezas cuente,
I ya que el vive a luz de tu Cuidado,
Tu vivas a la sombra de su Pluma.*

